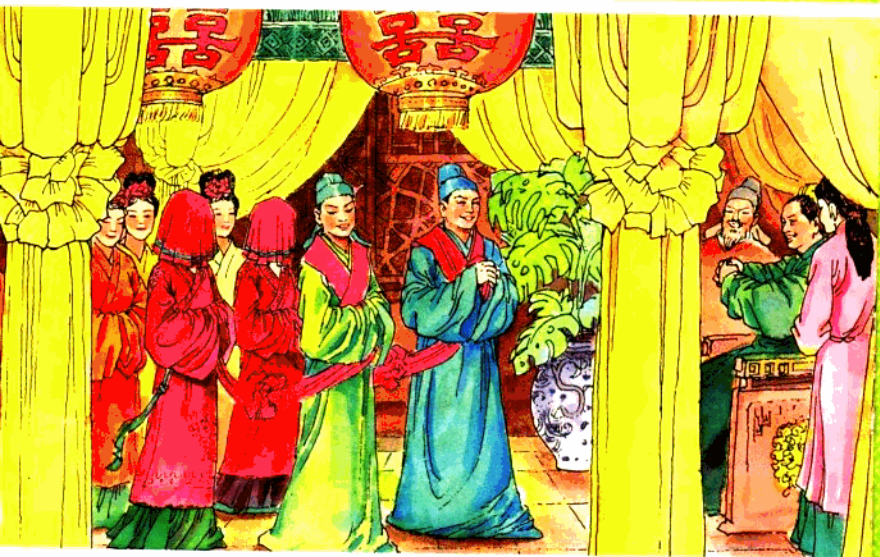


话说隋唐小说丛书

粉妆楼全传

[清]竹溪山人 撰
宫晓卫 校注



中州古籍出版社

前 言

在一系列说唐通俗小说中,《粉妆楼全传》以其香艳的书名而颇具特色。也许正因为书名的香艳,以致仅从字面看这部小说实难与其他说唐小说为伍,所以有的刊本(如清同文堂本、文光堂本等)书题前又有“续说唐志传”等字样;到了清末光绪刊本,更在书前另称《绘图罗家将粉妆楼》,使读者一看即知这又是一部写罗家将的书。借罗家将的名头,或许是和扩大销售有关。

其实这部小说的内容几乎没有什么脂粉气。所谓的“粉妆楼”,在书中是围绕女主人公柏玉霜而出,它在书中回目里共出现过两次,一是第十六回的“粉妆楼美女逃灾”,指的是柏玉霜在淮安柏宅的居处;一是书的最后一回“粉妆楼前百世流芳”,这一句似乎仅仅是为了回目的齐整而用在这里,正文里除涉及到罗焜和柏玉霜在京城成婚外,内容并不能紧扣问题。仅此而言,这部小说名为“粉妆楼”是不甚合适的。

小说的故事是讲在唐代乾德年间,奸相沈谦专权,把持朝政,结党营私,诬陷忠良。其时边关战乱迭起,沈谦因与唐开国名将罗成的后代罗增有隙,设计使罗增带兵守边,随后又借罗增兵困边关之机,编织罗增投敌叛国的罪名,欲将罗家一门杀害,幸得罗增之子罗灿、罗焜预知消息,逃身在外。他们联合忠义之士,聚义鸡爪山,招兵买马,壮大力量。在沈谦把唐开国功

臣的后裔们——下狱，要尽灭忠良，篡权登基之时，鸡爪山英雄兴兵伐罪，使奸佞伏法，忠义申冤，朝纲重整。从这个故事梗概看，是和“粉妆楼”没什么必然联系的。但是，小说从开篇就提到罗焜和柏玉霜定亲，此后用了较多的笔墨叙述他二人各自的逃难经历，作者的意图显然是要以他两人的遭遇作为贯穿故事的主线的。尽管他二人直至故事的最后才见面成婚，其中没有儿女情长的缠绵，和“粉妆楼”未必贴近，然而小说并非专述罗家后代之事，枝蔓甚多，人物层出，因此不易象其他说唐小说那样起个凿实的书名，诸如“武则天改唐演义”、“薛仁贵征西”一类，倒是以美人壮士的爱情线索拎起，示之以“粉妆楼”，可谓与内容不即不离，含蓄而香艳。如此称来，不失为一种讨巧的作法。

与其他说唐小说相比，《粉妆楼》的文学成就比较一般。作为英雄传奇，它与其他类似的小说一样，也是用虚构的历史年代和历史人物来敷衍故事的，所写不外是忠君报国、英雄侠义之事。唐代在历史上不曾有“乾德”年号，书中主要人物如罗成后代、沈谦等等，也都是作者借历史传闻所抒发杜撰的。蹈虚附会，本可以使小说写得丰富生动，不受史实的局限和历史人物事迹的约束，但书中却缺乏具体细致的艺术描写，叙述往往失于简略，不注意文字上的雕工细琢。这也许与其产生于口头文学有关。从小说的结构、语言等特点来看，它应是由说书艺人的底本略加整理而成的，缺少修饰，盖系保留了口头文学原始的简陋。它基本保留了口头文学的艺术特色，语言简洁，线条清晰，没有繁冗的环境和心理描述，但又粗糙素朴，结构粗疏，不甚讲究组织部局和起承转合，这尤其突出地表现在回目与内容的分离上。书中相当数量的回目，有关内容往往到下一

回才写到，而象五十四回的“救英豪暗赠雌雄剑”，赠剑一事直到五十八回方才出现。虽然这部小说有着艺术上的明显缺陷，但从它问世以来，还是一样得到了读者的喜爱，版本刊刻不绝。究其原因，除了说唐小说中的人物英雄豪爽、见义勇为，为民间乐于传颂而外，主要还在于小说本身出于口头文学而文笔浅近、可读性强的优长。小说的故事情节清晰明快，叙述过程通常是单刀直入，不作过多的铺叙，正反面人物形象十分鲜明。所塑造的正面英雄形象往往具有醒目的外形特征，他们因外貌所得的绰号，诸如“粉金刚”、“玉面虎”、“金面兽”等，令人过目不忘。而且他们的举动亦颇具传奇色彩，象罗焜旅店救赵胜、胡奎卖人头，都是极富吸引力的篇章。这些人物豪爽正直，无私无畏，为朋友舍生忘死，纵使有先世勋业、万贯家财，一旦朋友有难，都会毫不犹豫地舍弃，哪怕是落草荒山也在所不惜。他们聚义鸡爪山，肝胆相照、疾恶如仇，没有尔虞我诈，没有地位争夺，亲热相处，共操大计。这一切，都是人们观念中理想化的人物在作者笔下的反映，它唤起了人们对生活中美的希望，宁愿信其有而为之憧憬和陶醉。反面人物如沈谦、侯登、沈廷芳，或阴险狡诈，或奸淫豪夺，则让人一目了然而为之切齿。小说提供给读者的这类正反面人物形象，其特征均为人们在其他文学作品或口头传说中久已熟悉了的，读来饶有兴味而无艰涩费解之苦，使之尤其适合一般读者的阅读，这决定了这部小说的广大的读者适应面。

小说大约成书于清乾隆末至嘉庆初年，现在所见的最早刊本是嘉庆二年（1797）刊刻的宝华楼本《绣像粉妆楼全传》，此后道光、咸丰、光绪各朝均有刊本。在现代新式标点问世后，本世纪三、四十年代又有多种排印本印行世上。此外，还有《胡

奎卖人头》、《鸡爪山》等由小说改编的戏曲流传于我国地方戏中。可见本书故事受读者的欢迎程度。作为广有影响的一种说唐小说，还是有予以整理出版之必要的。

关于小说的作者，嘉庆以来的刊本均保留了竹溪山人在书前所撰小序，据这篇序称，竹溪山人在扬州得到罗贯中所著《粉妆楼》旧集，又谱而叙之，“重加厘正，芟繁薙芜”，抄录成帙之后付之剞劂。所以曾有人认定本书为罗贯中著。但是竹溪山人这段话的可信程度是颇值得怀疑的。序中称清康熙年间褚人获汇编的《隋唐演义》为罗贯中著已是不确；而且罗贯中的《三国演义》早已声振天下，从《三国演义》的问世到清嘉庆时已经百余年，《粉妆楼》既然已有“旧集”流传民间，何以直到百余年后才得以刊刻行世？此前既不见刊本，也不见记载，于情理、逻辑均讲不通。明清间书商常为谋利而把书伪托名人所撰，在罗贯中之后，有关隋唐的演义小说，其作者或为书撰序的人言称编纂人曾先得一罗贯中的“旧本”的已不新鲜，竹溪山人此序似乎亦有托名之嫌。竹溪山人的姓氏里居尚难确指。清代不乏以“竹溪”为号者。而直称竹溪山人的于记载中仅见宋廷魁一人。孙殿起《贩书偶记》卷二十载：“《竹溪山人介山记》二卷，山右宋廷魁填词，乾隆间刊。”但有关宋氏的材料并没有涉及他写过《粉妆楼》的记载，所以撰序的竹溪山人究竟为谁，还有待进一步考证。

有一点可以肯定，即小说的成书明显受到了《水浒传》的影响。这不单表现在书中叙述罗氏兄弟被逼落草鸡爪山造反的经过整体上就带有《水浒传》中某些章节的影子，在许多具体细节上，也可以清楚地看到摹仿《水浒传》的痕迹。如三十二回祁子富父女被侯登陷害发配云南，写侯登买通解差于途中

加害祁子富的一段，与《水浒传》中陆谦买嘱差人害林冲一般无二；解差于途中野猪林下手，与“鲁智深大闹野猪林”也十分相似。另如鸡爪山义军口号的“替天行道”，卢宣仗剑作法的犹如公孙胜，都容易让人联想到《水浒传》。不过，《水浒传》所写的逼上梁山涉及到各色人物，《粉妆楼》写的则绝大部分是社会上层里的忠奸之争，是写忠于朝廷的人造反。他们只反奸臣，不反皇帝和朝廷，因此，时时处处把皇权摆在至高无上的位置，以浓重的皇权思想对忠臣的造反予以合理的解释，是本书的一个特点。在第五十回中谢元的一段话说得很明白：“沈谦虽有篡逆之心，却无暴露之迹。且待他奸谋暴露，天下皆知，连朝廷都没法的时节，那时俺这里起义兴兵，传示天下，以正君报国，除奸削佞为名，天下谁敢不望风降顺？岂不是名正言顺了？”造反亦要求个“正君报国”的名声，以及不论是鸡爪山义军号旗上写的“为国除奸，替天行道”，还是逼近京城时却说“皇城岂可擅自攻打，获罪如何是好？”为了进城捉拿沈谦，必须先派人潜入城中面奏皇帝之后才敢行事，诸如此类，处处表现了对皇权尊严的维护。虽然由于奸佞的纵权，势必反映出皇帝的昏庸无能和听奸信谗，但小心翼翼地不触犯皇权的尊严，且极尽维护之能事，这是清代此类小说的共同特征。当然，在《粉妆楼》里写到这一点，除了有表现造反者师出有名、于国有利一面外，又反映了他们的完全出于伸张正义，并无争权夺利、徇私求荣的目的，由此增加了人物形象的可爱一面。这也是书中尽管极力维护封建道统，读者对鸡爪山的英雄壮士仍十分喜爱的主要原因。

最后简单介绍一下校点整理情况。《粉妆楼》现存的清代刊本除了前述宝华楼本外，又有咸丰癸丑（1853）爱日堂本和

十一年(1861)维经堂本、光绪庚子(1900)上海书局石印本和三十二年(1906)泉城郁文堂刊本等多种。此次整理,是以宝华楼刊本为底本,校以咸丰癸丑本和光绪庚子本完成的。具体工作大致表现为以下几点:

一、因底本为现存最早刊本,在校点过程中,尽量保存其原貌,不轻易改动。考虑到适合读者阅读,在底本个别缺文不通顺处,则校以他本补出。如第二十六回中胡奎为救罗焜要入牢作内应时和龙标的一段对话,其中“龙标道:‘你怎得进去?’胡奎道:‘只须如此如此就进去了。’”一句底本无,以致谈话转得十分突兀,系据两校本补。又如三十五回柏玉霜在瓜洲为躲避王氏兄弟的刁难,奔逃到长江边,“只见月滚金波,天浸银汉,茫茫荡荡一片大江(拦住了去路,柏玉霜大惊,说道:‘完了!完了!前面是一片大江,)望那里走?’”括号内部分底本无,亦据校本补。

二、对于底本明显误刻处,校以他本改过。个别误刻各本均同,如七十五回中的“孙彪拈弓搭箭,一箭射中沙露右臂”,“沙露”各本均作“沙霖”,然霖已在上一回中被胡奎打死,径改。对底本中类似称米良或为镇海将军、或为定海将军的疏失,作了统一处理。

三、底本原目录与正文回题文字略有差异,点校中择善而从,予以统一。

四、根据“话说隋唐小说丛书”体例,删去了底本原有的人物绣像。将繁体字改为简体字、异体字改为规范字,并对书中的生僻字句和典故制度于各回后加以简要注释。

点校、注释中疏误之处,恳望读者不吝指正。

1992年11月于济南

序

罗贯中所编《隋唐演义》一书，售于世久矣。其叙次褒公、鄂公诸勋臣世业，炳炳麟麟，昭若列星。令千载而下，犹可高瞻远瞩，慨然想见其为人。顾谓官有世功，则有官族。乃遍阅唐史，惟徐敬业讨武曌一檄脍炙人间，而其他孝子顺孙不少，概见书缺有间矣。前过广陵，闻世俗有《粉妆楼》旧集，取而阅之，始知亦罗氏纂辑，而世袭藏之，未以示诸人者也。余既喜其故家遗俗犹有存者，而尤爱其八十卷中洋洋洒洒，所载忠男烈女、侠士名流，慷慨激昂，令人击节歌呼，几于唾壶欲碎。卒之批奸削佞，斡转天心，虽曰世寢年湮，无从征信，而推作者命意，则一言尽之曰：“不可使善人无后之心也。”呜呼！世禄之家，鲜克由礼，而秦、罗诸旧族乃能世笃忠贞，服劳王家，继起象贤^①，无忝于乃祖乃父。此固褒、鄂诸公乐得有是子，即千载而下，亦乐得有是人也。余故谱而叙之，抄录成帙。又恐流传既久，难免鲁亥^②之讹，爰重加厘正，芟繁薙芜，付之剞劂，以为劝善一征云。 竹溪山人撰

注释：

①象贤：《书·微子之命》：“殷王元子，惟稽古，崇德象贤。”言后嗣子孙能象前贤。为称美父子事业相承的套语。

②鲁亥：鲁鱼亥豕。指文字形近而传写讹误。

目 录

卷之一

- 第 一 回 系红绳月下联姻
折黄旗风前别友…………… (1)
- 第 二 回 柏文连西路为官
罗公子北山射虎…………… (7)
- 第 三 回 粉金刚义识赛元坛
锦上天巧遇祁子富…………… (11)
- 第 四 回 锦上天花前作伐
祁子富柳下辞婚…………… (15)
- 第 五 回 沈廷芳动怒生谋
赛元坛原情问话…………… (20)

卷之二

- 第 六 回 粉金刚打满春园
赛元坛救祁子富…………… (25)
- 第 七 回 锦上天二次生端
粉金刚两番救友…………… (29)
- 第 八 回 玉面虎三气沈廷芳
赛元坛一别英雄友…………… (32)
- 第 九 回 胡奎送友转淮安
沈谦问病来书院…………… (36)

- 第 十 回 沈谦改本害忠良
章宏送信救恩主 (40)
- 第 十 一 回 水云庵夫人避祸
金銮殿奸相受惊 (45)
- 第 十 二 回 义仆亲身替主
忠臣舍命投亲 (50)
- 第 十 三 回 露真名险遭毒手
托假意仍旧安身 (55)
- 第 十 四 回 祁子富带女过活
赛元坛探母闻凶 (59)

卷之三

- 第 十 五 回 侯公子闻凶起意
柏小姐发誓盟心 (63)
- 第 十 六 回 古松林佳人尽节
粉妆楼美女逃灾 (67)
- 第 十 七 回 真活命龙府栖身
假死人柏家开吊 (72)
- 第 十 八 回 柏公长安面圣
侯登松下见鬼 (76)
- 第 十 九 回 秋红婢义寻女主
柏小姐巧扮男装 (80)
- 第 二 十 回 赛元坛奔鸡爪山
玉面虎宿鹅头镇 (85)
- 第 二 十 一 回 遇奸豪赵胜逢凶
施猛勇罗焜仗义 (90)
- 第 二 十 二 回 写玉版赵胜传音

- 赠黄金罗焜寄信 (94)
- 第二十三回 罗焜夜奔淮安府
侯登晓入锦亭衙 (99)

卷之四

- 第二十四回 玉面虎公堂遭刑
祁子富山中送信 (104)
- 第二十五回 染瘟疫罗焜得病
卖人头胡奎探监 (109)
- 第二十六回 过天星夜请名医
穿山甲计传药铺 (114)
- 第二十七回 淮安府认假为真
赛元坛将无作有 (119)
- 第二十八回 劫法场大闹淮安
追官兵共归山寨 (124)
- 第二十九回 鸡爪山招军买马
淮安府告急申文 (129)
- 第三十回 祁子富怒骂媒婆
侯公子扳赃买盗 (134)
- 第三十一回 祁子富问罪充军
过天星扮商买马 (139)

卷之五

- 第三十二回 过天星暗保含冤客
柏文连义释负辜人 (144)
- 第三十三回 祁巧云父女安身
柏玉霜主仆受苦 (149)
- 第三十四回 迷路途误走江北

	施恩德险丧城西.....	(154)
第三十五回	镇海龙夜闹长江 巡山虎星追野港.....	(159)
第三十六回	指路强徒知报德 投亲美女且安身.....	(164)
第三十七回	粉金刚云南上路 瘟元帅塞北传书.....	(169)
第三十八回	贵州府罗灿投亲 定海关马瑶寄信.....	(174)
第三十九回	圣天子二信奸臣 众公爷一齐问罪.....	(178)

卷之六

第四十回	长安城夜走秦环 登州府激反程佩.....	(182)
第四十一回	鲁国公拿解来京 米吏部参谋相府.....	(186)
第四十二回	定国公凭空削职 粉金刚星夜逃灾.....	(191)
第四十三回	米中粒见报操兵 柏玉霜红楼露面.....	(195)
第四十四回	米中粒二入镇江府 柏玉霜大闹望英楼.....	(200)
第四十五回	孙翠娥红楼代嫁 米中粒锦帐遭凶.....	(205)
第四十六回	柏玉霜主仆逃灾 瘟元帅夫妻施勇.....	(210)

- 第四十七回 小温侯京都朝审
赛诸葛山寨观星…………… (214)

卷之七

- 第四十八回 玉面虎盼望长安
小温侯欣逢妹丈…………… (218)
- 第四十九回 米中砂拆毁望英楼
小温侯回转兴平寨…………… (223)
- 第五十回 鸡爪山胡奎起义
凤凰岭罗灿施威…………… (228)
- 第五十一回 粉金刚千里送蛾眉
小章琪一身投柏府…………… (232)
- 第五十二回 众英雄结义订交
一俊杰开怀畅饮…………… (236)
- 第五十三回 打五虎罗灿招灾
走三关卢宣定计…………… (240)
- 第五十四回 盗令箭巧卖阴阳法
救英豪暗赠雌雄剑…………… (245)
- 第五十五回 行假令调出罗公子
说真情救转粉金刚…………… (250)
- 第五十六回 老巡按中途迟令箭
小孟尝半路赠行装…………… (255)

卷之八

- 第五十七回 鸡爪山罗灿投营
长安城龙标探信…………… (260)
- 第五十八回 谋篡逆沈谦行文
下江南廷华点兵…………… (264)

- 第五十九回 柏玉霜误入奸谋计
锦上天暗识女装男…………… (269)
- 第六十回 龙标巧遇柏佳人
烈女怒打沈公子…………… (273)
- 第六十一回 御书楼廷芳横死
都堂府小姐遭刑…………… (278)
- 第六十二回 穿山甲遇过天星
祁巧云替柏小姐…………… (283)
- 第六十三回 劫法场龙标被捉
走黑路秦环归山…………… (289)
- 第六十四回 柏公削职转淮安
侯登怀金投米贼…………… (293)

卷之九

- 第六十五回 柏文连欣逢众爵主
李逢春暗救各公爷…………… (298)
- 第六十六回 边头关番兵入寇
望海楼唐将遭擒…………… (302)
- 第六十七回 众奸臣乘乱图君
各英雄兴兵报怨…………… (306)
- 第六十八回 谢应登高山显圣
祁巧云平地成仙…………… (310)
- 第六十九回 粉脸金刚枪挑王虎
金头太岁铜打康龙…………… (314)
- 第七十回 沈谦议执众公爷
米顺计穷群爵主…………… (318)
- 第七十一回 祁巧云驾云入相府

- 穿山甲戴月出天牢…………… (323)
- 第七十二回 破长安里应外合
入皇宫诉屈伸冤…………… (328)

卷之十

- 第七十三回 众爵位遇赦征番
各英雄提兵平寇…………… (332)
- 第七十四回 玉面虎日抢三关
火眼彪夜平八寨…………… (337)
- 第七十五回 小英雄八路进兵
老公爷一身归国…………… (342)
- 第七十六回 献地图英雄奏凯
顺天心豪杰收兵…………… (347)
- 第七十七回 明忠奸朝廷执法
报恩仇众士娱怀…………… (354)
- 第七十八回 满春园英雄歇马
飞云殿天子封官…………… (358)
- 第七十九回 结丝萝共成花烛
乘鸾凤同遂姻缘…………… (363)
- 第八十回 凌烟阁上千秋标义
粉妆楼前百世流芳…………… (367)

第一回

系红绳月下联姻 折黄旗风前别友

诗曰：

光阴递嬗似轻云，不朽还须建大勋。

壮略欲扶天日坠，雄心岂入駑骀群。

却缘否运姑埋迹，会遇昌期早致君。

为是史书收不尽，故将彩笔谱奇文。

从来国家治乱，只有忠佞两途。尽忠的为公忘私，为国忘家，常存个致君的念头，那富贵功名总置之度外，及至势阻时难，仍能守经行权，把别人弄坏的局面从新整顿一番，依旧是喜起明良，家齐国治，这才是报国的良臣，克家的令子。惟有那奸险的人，他只图权震一时，不顾骂名千载，卒之天人交怒，身败名裂，回首繁华，已如春梦。此时即天良发现，已悔不可追。从古到今，不知凡几。

如今且说大唐一段故事，出在乾德年间。其时国有道，四海升平，那一班兴唐世袭的公侯，有在朝为官的，有退归林下的，这都不必细表。单言长安有一位公爷，乃是越国公罗成之后。这公爷名唤罗增，字世瑞。夫人秦氏，所生两位公子，长名唤罗灿，年一十八岁，生得身長九尺，臂阔三停，眉清目秀，齿白唇红，有万夫不当之勇。那长安百姓见他生得

一表非凡，替他取个绰号，叫做“粉脸金刚罗灿”。次名唤罗焜，生得虎臂熊腰，龙眉凤目，面如傅粉，唇若涂朱，文武双全，英雄盖世。这些人也替他起个绰号，叫做“玉面虎罗焜”。他二人每日里操演弓马，熟读兵书，时刻不离罗爷左右。正是：

一双玉树阶前秀，两颗骊珠颌下珍。

话说罗爷见两位公子生得人才出众，心中也自欢喜，这也不在话下。只因罗爷在朝为官清正，不徇私情，却同一个奸相不睦。这人姓沈名谦，官拜文华殿大学士左丞相之职。他平日在朝专一卖官鬻爵，好利贪财，把柄专权，无恶不作。满朝文武多是他的门生，故此无一个不惧他的威势。只有罗爷秉性耿直，就是沈太师有甚么事犯在罗爷手中，却秋毫不得饶过，因此他二人结下仇怨。

这沈谦日日思量要害罗爷性命，怎奈罗爷为官清正，无法可施，只得权且忍耐。也是合当有事。那一日，沈太师正朝罢归来，忽见众军官传上边报。太师展开一看，原来边头关鞑靼造反，兴兵入寇，十分紧急，守边将士申文求救。太师看完边报，心中大喜道：“有了，要害罗增，就在此事。”次日早朝，会同六部上了一本，就保奏罗增去镇守边头关，征剿鞑靼。圣上准本，即刻降旨，封罗增为镇边元帅，限十日内起程。

罗爷领旨回家，与秦氏夫人说道：“可恨奸相沈谦，保奏我去镇守边关，征讨鞑靼。但是尽忠报国，也是为臣分内之事。只是我万里孤征，不知何时归家，丢你门在京，我有两件事放心不下。”太太道：“有那两件事，这般忧虑？”罗爷道：“头一件事，奸臣当道，是是非非，我去之后，怕的是两个孩